

ATEX BETRIEBSANLEITUNG UND KONFORMITÄTSERKLÄRUNG – TIEFTEMPERATURVENTILE

Sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf eines Pneumatikventils aus dem Haus Hafner. Zur Sicherstellung der Funktion und zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung bevor Sie mit der Installation beginnen. Sollten trotzdem Fragen auftreten, zögern Sie nicht, Kontakt zu uns aufzunehmen:

Tel.: +36-96-210-601
E-Mail: erteakesites@hafner-pneumatika.com

Die Betriebsanleitung ist gültig für folgende Ventiltypen (nicht-elektrischer Teil):

MH 310 501 TT, MOH 310 501 TT, MH 320 701 TT, MH 510 501 TT, MH 520 501 TT, MH 531 501 TT, MH 532 501 TT, MH 533 501 TT, MH 311 012 TT, MH 311 015 TT, MH 310 701 TT, MOH 310 701 TT, MH 320 701 TT, MH 510 701 TT, MH 520 701 TT, MH 531 701 TT, MH 532 701 TT, MH 533 701 TT, MH 311 013 TT, MH 311 017 TT, MNH 310 701 TT, MNH 310 711 TT, MNH 510 701 TT, MNH 510 711 TT, MNH 520 701 TT, MNH 531 701 TT, MNH 532 701 TT, MNH 350 701 TT,

P 310 501 TT, P 320 501 TT, P 510 501 G TT, P 520 501 G TT, P 531 501 G TT, P 532 501 G TT, P 533 501 G TT,
P 310 701 G TT, P 320 701 G TT, P 510 701 G TT, P 520 701 G TT, P 531 701 G TT, P 532 701 G TT, P 533 701 G TT,
PN 310 701 TT, PN 510 701 TT, PN 520 701 TT, PN 531 701 TT.

Auch Ventile aus dem Edelstahlprogramm (Typ VES) und Ventile mit der CNOMO Schnittstelle (Typ MC, MOC und MNC) sind beinhaltet.

Ventile dieser Bauart dürfen, soweit entsprechend markiert (siehe Konformitätserklärung), in verschiedenen explosionsfähigen (Gas- oder Staub-) Atmosphären gem. EN 13463-1 betrieben werden. Genaue Bezeichnung der zulässigen Umgebung, siehe Konformitätserklärung. Eine Verwendung in anderen Zonen ist nicht zulässig.

Die Betriebsanleitung ist zusammen mit den Betriebsanleitungen der Magnetsystemhersteller zu verwenden. Die Betriebsanleitungen der Magnetsystemhersteller beziehen sich auf den elektrischen Teil der Geräte, die Ihnen hier vorliegende Betriebsanleitung auf den nicht-elektrischen Teil.

Allgemeines:

Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise sowie bei nicht sachgemäßen Eingriffen in das Gerät entfällt jegliche Haftung unserer Person. Ferner erlischt die Garantie auf die Geräte und Zubehörteile. Beachten Sie bitte die Hinweise dieser Betriebsanleitung sowie die Einsatzbedingungen und zulässigen Daten, die aus den Aufdrucken / Typenschildern, der jeweiligen Geräte hervorgehen. Richten Sie sich bei der Auswahl und im Betrieb der Geräte nach den allgemeinen Regeln der Technik.

Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um unbeabsichtigtes Aktivieren oder unzulässige Beeinträchtigungen auszuschließen.

Beachten Sie, dass unter Druck stehende Leitungen und Systeme nicht gelöst werden dürfen.

Bestimmungsgemäß dienen diese Ventile zur Betätigung von pneumatischen Aktoren mit Druckluft. Die Verwendung von Flüssigkeiten oder Gasen gehört nicht zum bestimmungsgemäßen Gebrauch.

Installation:

Achten Sie nach dem Entfernen der Verpackung darauf, dass keine Verschmutzungen in das Gerät gelangen.

Verwenden Sie nur geeignete Verschraubungen, die nicht zu einer Verschmutzung des Ventillinnenraums führen.

Achten Sie vor der Montage des Systems darauf, dass keine Verschmutzungen in den Rohrleitungen vorliegen.

Beliebige Einbaulage zulässig, vorzugsweise Ventilmagnet nach oben.

Installieren Sie die Geräte so, dass sie für eine regelmäßige Reinigung zugänglich sind. Vermeiden Sie scharfes Knicken der Luftzuführungen.

Vor Inbetriebnahme des Gerätes ist sicherzustellen, dass die gesamte Maschine / Anlage den Bestimmungen der EMV-Richtlinie entspricht.

Die Installation darf nur durch Fachpersonal unter Berücksichtigung einschlägiger Vorschriften erfolgen.

Vermeiden Sie statische Aufladung von Peripheriegeräten. Schläuche und Schlauchbündel dürfen einen Außendurchmesser von 20 mm nicht übersteigen.

Verbinden Sie zum Potentialausgleich alle leitenden Metallteile einschließlich des Zubehörs und erden Sie diese.

Beachten Sie bei der elektrischen Installation die Hinweise der Betriebsanleitung des Magnetsystemherstellers.

Verschießen Sie ungenutzte Öffnungen mit Blindstopfen. Führen Sie die Abluft aus dem explosionsgefährdeten Bereich.

Zulässig ist ausschließlich die Verwendung des Ventils mit der dazugehörigen Magnetspule. Systeme für Ex ia, Ex e mb, Ex dm und Ex d werden durch Aufdruck auf Ventil und Spule als solche gekennzeichnet, ein Mischen ist nicht zulässig.

Betrieb:

Als zulässiges Medium kommt ausschließlich gereinigte und geteilte oder nicht-geteilte Druckluft Qualitätsklasse ISO 8573-1 [7:4] in Frage. Andere Medien gehören nicht zum bestimmungsgemäßen Gebrauch. Sollten Sie geölte Druckluft verwenden, führen Sie diese ggf. durch geeignete Maßnahmen (fassen der Abluft) ab. Das Ansaugen der Druckluft darf nicht aus Ex-geschützten Bereichen erfolgen.

Die Erwärmung des Gerätes hängt von den eingesetzten Medien und von der Oberflächentemperatur des Ventilmagneten ab.

Die Mediumtemperatur muss bei den Systemen Ex e mb und Ex ia im Bereich von -40°C bis +50°C liegen. Die Geräte dürfen nur in einer Umgebung mit einer Umgebungstemperatur von

-40°C bis +50°C eingesetzt werden. Das System Ex dm kann im Bereich von -50°C bis +50°C Mediums- und Umgebungstemperatur eingesetzt werden. Das System Ex d kann im Bereich von -50°C bis +40°C Mediums- und Umgebungstemperatur eingesetzt werden (bitte beachten Sie die Temperaturangabe in der Betriebsanleitung des Magnetsystems).

Bitte beachten Sie, dass im Temperaturbereich unter null Grad getrocknete Luft eingesetzt werden muss. Der Taupunkt muss mindestens 15°C unter der aktuellen Umgebungs- und Mediumtemperatur liegen.

Bitte beachten Sie die auf dem Ventilmagneten angegebenen Temperaturklassen, da der nicht-elektrische Teil des Gerätes grundsätzlich kälter bleibt als der Ventilmagnet.

Vermeiden Sie es, das Gerät außen mit flüssigen oder korrodierenden Medien in Verbindung zu bringen.

Der zulässige Betriebsdruck beträgt bei den Ex e mb, Ex dm und Ex d Systemen maximal 10 bar. Der zulässige Betriebsdruck beträgt bei Ex ia Systemen maximal 8 bar.

Über den Druck kann zum Ausfall des Ventils führen. Der notwendige Mindestbetriebsdruck beträgt 2 bar.

Belasten Sie das Gerät nicht durch Biegung oder Torsion. Vermeiden Sie scharfes Knicken der Luftzuführungen und der Litzen.

Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des Gerätes regelmäßig, spätestens jedoch alle 6 Monate oder nach maximal 5 Millionen Schaltzyklen.

Störungen:

Überprüfen Sie bei Störungen die elektrischen und pneumatischen Leitungsanschlüsse, die Betriebsspannung und den Betriebsdruck.

Sollten die Störungen dadurch nicht behoben sein, stellen Sie sicher, dass am Gerät kein Druck ansteht und trennen Sie das Gerät von der Spannungsquelle. Wenden Sie sich mit dem defekten Gerät an autorisiertes und geschultes Fachpersonal.

Warnhinweise:

Eingriffe in das Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal und mit geeignetem Werkzeug durchgeführt werden. Durch nicht vom Hersteller zugelassene Eingriffe erlischt die Zulassung

Es besteht Verletzungsgefahr, das Gerät, speziell die Magnetspule, kann bei Betrieb sehr warm werden.

Verwenden Sie für diese Geräte ausschließlich die zugelassenen Magnetsysteme. Die Zulassung erlischt bei Verwendung anderer Geräte.

Schläge mit rostigen Materialien oder Leichtmetallen können zu Funkenbildung führen. Verwenden Sie kein Werkzeug mit korrodierten Oberflächen und schützen Sie das Produkt gegen herabfallende Gegenstände.

Staubablagerungen auf erhitzen Oberflächen sind leicht entzündlich, reinigen Sie bitte regelmäßig.

	Konformitätserklärung Explosionsschutzrichtlinie	Archiv-Nr.: 066/04
--	---	--------------------

Die Firma **HAFNER Pneumatika Kft.**
H-9228 Halászi
Püski út 3.

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass oben genannte Produkte, nicht elektrischer Teil in der von uns gelieferten Ausführung, auf die sich diese Erklärung bezieht, gemäß der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates, vom 26. Februar 2014, zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen, in der heute gültigen Fassung mit folgenden Normen und normativen Dokumenten übereinstimmen:

DIN EN 13463-1:2009 Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen – Teil 1: Grundlagen und Anforderungen
DIN EN 13463-5:2011 Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen – Teil 5: Schutz durch konstruktive Sicherheit 'c'
Die Unterlagen wurden nach 2014/34/EU Artikel 13 (1) b) ii) und c) hinterlegt bei: IBExU, Institut für Sicherheitstechnik GmbH Freiberg (Sachsen).

Magnetventile werden nach der Bestimmung mit folgender zusätzlicher Kennzeichnung am Vorsteuerkopf versehen und sind wie folgt zugelassen. Anderer Einsatz oder andere Gerätekombinationen sind nicht zulässig!

	Zulässige Bereiche	Kennzeichnung Ventil	Kennzeichnung Magnet (Beispiele)	Kurzbeschreibung Magnet
Ex e mb T4 T6	Gruppe II, Kategorie 2, Gas (II2G): für Zonen 1, 2 Gruppe II, Kategorie 2, Staub (II2D): für Zonen 21, 22	II2G/D c T4 -40°C ≤ Ta ≤ 60°C II2G/D c T6 -40°C ≤ Ta ≤ 50°C	II 2 G Ex e mb IIC T4 Gb II 2 D Ex tb mb IIC T130°C Db II 2 G Ex e mb IIC T6 Gb II 2 D Ex tb mb IIC T80°C Db	Baubreite 52 mm, verschiedene Spannungen, Typ 0519
Ex dm T5	Gruppe II, Kategorie 2, Gas (II2G): für Zonen 1, 2 Gruppe II, Kategorie 2, Staub (II2D): für Zonen 21, 22	II2G/D c T5 -50°C ≤ Ta ≤ 50°C	II 2 G Ex db mb IIC T5 Gb X II 2 D Ex tb mb IIC T95°C IP66 Db X	Baubreite 36 mm, verschiedene Spannungen, Typ 30XDM
Ex d T6	Gruppe II, Kategorie 2, Gas (II2G): für Zonen 1, 2 Gruppe II, Kategorie 2, Staub (II2D): für Zonen 21, 22	II2G/D c T6 -50°C ≤ Ta ≤ 40°C	II 2 G Ex d IIC T6 II 2 D Ex td A21 IP66	Baubreite 52 mm, verschiedene Spannungen, Typ EP000/d/TB
Ex ia T6	Gruppe II, Kategorie 2, Gas (II2G): für Zonen 1, 2 Gruppe II, Kategorie 2, Staub (II2D): für Zonen 21, 22	II2G/D c T6 -40°C ≤ Ta ≤ 50°C	Ex ia IIC T6 Ga Ex ia IIB T6 Ga Ex t IIC T80°C Db IP65	Baubreite 30 mm 24DC, Typ 1262 00 / W5146

Pneumatikventile werden nach der Bestimmung mit folgender zusätzlicher Kennzeichnung versehen:

Zulässige Bereiche	Kennzeichnung Ventil
Gruppe II, Kategorie 2, Gas (II2G): für Zonen 1, 2 Gruppe II, Kategorie 2, Staub (II2D): für Zonen 21, 22	II2G/D c T6 -50°C ≤ Ta ≤ 50°C

Halászi, im November 2015

Ernő Novák
Geschäftsführer